



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:

Agence Parcs Canada, Unité de réception des soumissions
 Services nationaux de passation de marchés
 220, 4^e Avenue S.E., bureau 720
 Calgary AB T2G 4X3

Télécopieur pour l'envoi des soumissions :
1-866-246-6893

REQUEST FOR QUOTATION
DEMANDE DE PRIX
AMENDMENT / MODIFICATION
001

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
 Services nationaux de passation de marchés
 220, 4^e Avenue Sud-Est, bureau 720
 Calgary AB T2G 4X3

Title-Sujet Essai de conformité au code et entretien des extincteurs automatiques, de la pompe d'incendie et des appareils connexes - Parcs Canada, Unité de gestion du Manitoba		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P420-18-0519/A	Date: 24 mai 2019	
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-19-00869993	Amendment No. - N° de la modif. 001	
Solicitation Closes:		
at – á 14:00	on – le May 30, 2019	Time Zone - Fuseau horaire MDT - HAR
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Ryan Taylor - ryan.taylor@canada.ca		
Telephone No. - No de téléphone (587) 436-5987	Fax No. – No de FAX: 1-866-246-6893	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein – Voir ici		

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)

Vendor/Firm Name	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Titale - Titre	
Telephone No. - N° de telephone: _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____	
Signature	Date

La modification n° 1 vise à :

- A) communiquer les questions des soumissionnaires et les réponses à celles-ci;**
 - B) reporter la date de clôture de la demande de propositions au 30 mai 2019, à 14 h (HAR).**
-

A) Questions and Réponse:

A.1 Question

Quand les dernières inspections triennales et quinquennales de l'équipement faisant l'objet du contrat ont-elles eu lieu?

A.1 Réponse

Les dates indiquées sont approximatives.

Systèmes d'extincteurs automatiques sous air :

1. Date de la dernière inspection ou certification : 2016-05-16
2. Date de l'inspection triennale : au printemps 2019
3. Date de l'inspection quinquennale : au printemps 2021

Colonnes montantes et armoires d'incendie :

1. Date de la dernière inspection annuelle des armoires d'incendie du centre d'accueil : 2018-05-10
 - a. Prochaine inspection annuelle : au printemps 2019
 - b. Prochain essai à la pression : au printemps 2021
2. Les colonnes montantes qui se trouvent aux mêmes endroits que les systèmes d'extincteurs automatiques auraient été certifiées au même moment que ces derniers, soit le 2016-05-16
 - a. Inspection triennale : au printemps 2019
 - b. Inspection quinquennale : au printemps 2021

Bornes d'incendie :

1. Date de la dernière inspection annuelle : 2018-05-16
2. Date de l'inspection quinquennale : au printemps 2020

Dispositifs antirefoulement :

1. Date de la dernière inspection annuelle : en 2018
2. Prochaine inspection annuelle : en 2019

REMARQUE : Le code ne précise pas la procédure d'inspection à suivre tous les trois ans et tous les cinq ans en ce qui concerne la pompe d'incendie. Les inspections indiquées sont les suivantes :

Pompe d'incendie électrique :

- Inspection hebdomadaire
- Inspection mensuelle
- Inspection annuelle

Pompe d'incendie diesel : Cet élément **n'est pas** visé par le contrat.

A.2 Question

Y a-t-il une liste des spécifications par type de pompe d'incendie?

A.2 Réponse

Oui. Un extrait du document est publié sur le site Achats et ventes à des fins de consultation. La partie traitant de la pompe d'incendie diesel ne sera pas incluse.

A.3 Question

Les dispositifs antirefoulement qui se trouvent à la Fourche sont-ils intégrés à un système domestique ou à un système d'extinction? Je crois comprendre qu'ils sont intégrés au système du parc aquatique.

A.3 Réponse

En effet, les dispositifs antirefoulement sont intégrés aux canalisations d'une aire de jeux d'eau et à un système d'irrigation goutte à goutte et non à un système d'extinction.

A.4 Question

Pourriez-vous préciser la fréquence des inspections des systèmes d'extincteurs automatiques à réaliser?

A.4 Réponse

Seules les inspections trimestrielles, semi-annuelles, annuelles, triennales et quinquennales doivent être réalisées. Le personnel sur place peut effectuer les inspections hebdomadaires et mensuelles; toutefois, le code stipule que les tâches prescrites pour ces inspections doivent également être exécutées au moment où les inspections trimestrielles, semi-annuelles, annuelles, triennales et quinquennales sont réalisées. Par conséquent, au moment d'exécuter les inspections visées par le contrat, l'entrepreneur devra également accomplir les tâches prescrites pour les inspections hebdomadaires et mensuelles (voir l'annexe 3).

A.5 Question

À l'établissement du prix, il faut tenir compte d'exigences en matière d'inspections triennales et quinquennales. Comme il s'agit d'un contrat d'un an renouvelable, de quelle façon en tient-on compte?

A.5 Réponse

Parcs Canada évaluera le prix total de la soumission pour l'ensemble des années possibles. Il revient aux soumissionnaires de déterminer la meilleure façon d'établir le prix des services à fournir d'année en année sur plusieurs années, mais toutes les soumissions reçues seront évaluées en fonction du prix total établi pour la période de cinq ans.

A.6 Question

À partir de quelle heure un technicien a-t-il accès au lieu le matin, et jusqu'à quelle heure y a-t-il accès l'après-midi? Peut-il se présenter à 7 h, par exemple?

A.6 Réponse

Le personnel est sur place à 7 h 30, du lundi au vendredi. Selon l'endroit où les tâches sont exécutées, les techniciens peuvent travailler à n'importe quel moment. Parcs Canada et l'entrepreneur détermineront de concert les heures de début et de fin du travail à exécuter à la prestation des services.

A.7 Question

Y a-t-il un électricien sur place qui peut réaliser des travaux d'électricité s'il le faut?

A.7 Réponse

Il n'y a pas d'électricien sur place.

B) Modification de la date de clôture de la demande de propositions

La date de clôture pour la demande de propositions n° 5P420-18-0519/A, « Essai de conformité au code et entretien des extincteurs automatiques, de la pompe d'incendie et des appareils connexes – Parcs Canada, Unité

Solicitation No. - N° de l'invitation :
5P420-18-0519/A

Amd. No. - N° de la modif. :
01

Contracting Authority - Autorité contractante :
Ryan Taylor

Client Ref. No. - N° de réf. du client :
n/a

Title – Titre :
Code Compliance Testing and Maintenance of Sprinkler, Fire pump and Associated Devices –
Parks Canada, Manitoba Field Unit

de gestion du Manitoba », a été reportée du 28 mai 2019 au **30 mai 2019, à 14 h, heure avancée des Rocheuses (HAR)**.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES